



ENG

CPБ

SLO

BOS

HRV

ESP

GRE

MAK

ALB

POR

# HT-3063/3064

OPERATING INSTRUCTIONS HAIR DRYER  
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ FEN ZA KOSU  
NAVODILA ZA UPORABO SUŠILEC ZA LASE  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU FEN ZA KOSU  
URUTE ZA UPORABU SUŠILO ZA KOSU  
MANUAL DE USUARIO SECADOR DE PELO  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΠΙΣΤΟΛΑΚΙ ΜΑΛΛΙΩΝ  
УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ ФЕН ЗА КОСА  
MANUALI I PERDORUESIT THARËSE FLOKËSH  
MANUAL DO USUÁRIO SECADOR DE CABELO

GB



LET'S LIVE TOGETHER

# INSTRUCTION MANUAL

# HAIR DRYER

MODEL: HT-3063/3064

Please save and read this instruction manual carefully before use.

# PARTS OF YOUR HAIR DRYER

1. Air Exit Grill
2. Air Inlet Grill
3. Off/Low-speed/High-speed/Hot wind
4. Handle
5. Hanging Loop



## USING THE DRYER

One switch for speed and temperature setting

1. One switch regulate whether and how much current flows through the hair dryer circuitry, there is one switch (0 / I / II) on the handle.
2. Two temperatures and Two speed settings.
3. After washing towel your hair and then use the dryer. Plug in appliance and select the switch position for the right temperature and airflow.
4. Once your hair is dry set the switch off "0" position and unplug the dryer.

# IMPORTANT

1. Connect the dryer to 220-240V voltage outlet.
2. Never use in the bathtub, shower, or over a filled sink.
3. Do not use cleaning solutions or abrasives for cleaning the hair dryer.
4. Never lay it down on a humid pillow or blanket when in use.
5. Make sure that the air inlet and air exit grills are free when using the unit. The dryer is protected against overheating. If the air inlet is accidentally covered, the dryer will stop automatically. Switch off and allow to cool down for a few minutes before attempting to restart.
6. Disconnect after use.
7. Children are not aware of potential hazards. Do not allow children to operate this appliance. Make sure they are under supervision whenever they use the hair dryer.


# CLEANING YOUR DRYER

Please always disconnect your dryer before cleaning.

Do not immerse in water. Protect your dryer unit against dust or oil. From time to time remove dust and hair from the air inlet grill with a small brush. You can clean your appliance with a slightly damp cloth and dry it up with a dry cloth provided the hair dryer is disconnected from the mains supply first.

# WARNING:

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Do not use this appliance near water in bathtubs, basins or other vessels.
4. When the hair dryer is used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a hazard, even when the hair dryer is switched off.
5. Do not pull the cord with unnecessary force. Do not damage it. It must be replaced by the manufacturer, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
6. Correct disposal of this product.

	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes through out the EU. To prevent possible harm to environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>
---	--

SR



**ŽIVIMO ZAJEDNO**

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**FEN ZA KOSU**  
**MODEL: HT-3063/3064**

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

## DELOVI VAŠEG FENA ZA KOSU

1. Filter mreža za odvod vazduha
2. Filter mreža za dovod vazduha
3. Off/Mala brzina/Velika brzina/Vruć vazduh
4. Ručica
5. Kačaljka



## UPOTREBA VAŠEG FENA

Jedan prekidač za podešavanje brzine i temperature

- 1: Jedan prekidač kontroliše kada će i koliko struje da protiče kroz strujno kolo fena, postoji jedan prekidač na ručki (0/ I / II).
- 2: Podešavanje dva nivoa temperature i dve brzine.
- 3: Nakon pranja osušite Vašu kosu peškirom a zatim koristite fen. Uključite uređaj u struju i izaberite odgovarajuću temperaturu i protok vazduha.
- 4: Kada je Vaša kosa suva stavite prekidač u poziciju "0" i isključite uređaj iz struje.

# VAŽNO

1. Uključite kabl za napajanje u strujnu utičnicu odgovarajućeg napona - 220-240V.
2. Nikad ne upotrebljavajte u kadi, tuš kabini, ili iznad umivaonika punog vode.
3. Ne koristite jaka hemijska i abrazivna sredstva za čišćenje.
4. Ne ostavljajte uređaj na vlažnom jastuku ili čebetu dok je u upotrebi.
5. Proverite da li su filteri za ulaz i izlaz vazduha čisti kad koristite uređaj. Fen za kosu poseduje zaštitni mehanizam od pregrevanja. Ako se filter za ulaz vazduha slučajno pokrije, fen će automatski prestati sa radom. Isključite fen i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta pre ponovne upotrebe.
6. Isključite uređaj iz struje nakon upotrebe.
7. Deca nisu svesna potencijalne opasnosti od električnih uređaja. Neophodan je blizak nadzor kad deca koriste ovaj uređaj.

## ČIŠĆENJE FENA ZA KOSU

Molimo vas da isključite fen iz struje pre čišćenja.

Ne potapajte fen za kosu u vodu i druge tečnosti. Zaštitite vaš fen za kosu od prašine i ulja. S vremena na vreme, uklonite prašinu i dlake iz filter za dovođ vazduha koristeći manju četkicu. Možete očistiti vaš uređaj blago vlažnom krpom a zatim ga preći i čistom, suvom krpom, pod uslovom da ste pre toga isključili fen iz struje.

## UPOZORENJE:

1. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
2. Korišćenje uređaja od strane dece mora biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da ne koriste uređaj za igru.
3. Nikad ne koristite uređaj u blizini kada, tuševa, bazena ili drugih posuda sa vodom.
4. Kada koristite fen za kosu u kupatilu, isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pošto voda u blizini uređaja može predstavljati opasnost, čak i kad je uređaj isključen.
5. Ne povlačite kabl za napajanje prejako jer ga možete oštetiti. Ukoliko dođe do oštećenja kabla za napajanje odnesite ga proizvođaču ili ovlašćenom serviseru kako biste izbegli opasnost.
6. Pravilno odlaganje ovog uređaja.



Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom na teritoriji EU. Kako biste sprečili potencijalnu štetu životnoj sredini ili ljudskom zdravlju, reciklirajte otpad odgovorno jer na taj način promovirate održivost ponovne upotrebe materijalnih resursa. Ako želite da vratite ovaj uređaj, molimo vas da kontaktirate lokalnog prodavca kod kojeg je proizvod kupljen. Prodavac je u obavezi da proizvod odnese na bezbednu reciklažu.

SI



**ŽIVIMO SKUPAJ**

# **NAVODILO ZA UPORABU**

# **SUŠILEC ZA LASE**

## **MODEL: HT-3063/3064**

To navodilo pred uporabo pozorno preberite in ga shranite za v prihodnje.



# DELI VAŠEGA SUŠILCA ZA LASE

1. Filter mreža za odvod vazduha
2. Filter mreža za dovod vazduha
3. Off/Mala hitrost/Velika hitrost/Vruć vazduh
4. Ročaj
5. Zanjka za obešanje



## UPORABO VAŠEG SUŠILCA

Eno stikalo za nastavev hitrosti in temperature

- 1: Eno stikalo kontrolira, kdaj in koliko električne energije teče kroz vezje sušileca, eno stikalo na ročaju (0/ I / II).
- 2: Nastavev dve ravni temperature in dveh hitrosti.
- 3: Po umivanju las osušite z suho brisačo in nato uporabite sušilnik za lase. Priključite napravo v električno omrežje in izbiro primerne temperature in zračnega pretoka.
- 4: Ko je Vaše lasje suho vstavite stikalo v pozicijo "0" in izklopite napravo iz omrežja.

# POMEMBNO

1. Vključite omrežni kabel v vtičnico z ustrežno napetostjo - 220-240V.
2. Aparata nikoli ne uporabljajte v kopalni kadi, tuš kabini ali nad umivalnikom polnim vode.
3. Ne uporabljajte močnih kemičnih in abrazivnih sredstev za čiščenje.
4. Ne puščajte aparata na vlažni blazini ali deki dokler je v uporabi.
5. Preverite ali sta sprednji in zadnji filter za zrak čista, ko je aparat v uporabi. Sušilec za lase ima vgrajeno zaščito pred pregrevanjem. V primeru, da se vhodni filter za zrak slučajno pokrije, bo sušilec samodejno prenehal z delom. Izključite sušilec in ga pustite, da se ohladi nekaj minut preden ga ponovno uporabite.
6. Izključite aparat iz električnega omrežja po končani uporabi.
7. Otroci se ne zavedajo možne nevarnosti električnih aparatov, zato je potreben nadzor kadar jih uporabljajo.

## ČIŠČENJE SUŠILCA ZA LASE

Prosimo vas, da sušilec za lase izključite iz omrežja preden pričnete s čiščenjem. Ne potaplajte sušilca za lase v vodo in druge tekočine. Zaščitite sušilec od prašnih delcev in olj.

Občasno odstranite prašne delce in dlake iz filtra za dovajanje zraka z uporabo manjše krtačke.

Sušilec lahko obrišete z vlažno krpo, zatem pa posušite z čisto, suho krpo, pod pogojem, da ste pred tem sušilec izključili iz omrežja.

## OPOZORILO:

1. Ta aparat ni namenjen, da bi ga uporabljale osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi sposobnostmi ali pomankljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
2. Kadar aparat uporabljajo otroci jih je potrebno nadzorovati, na ta način se boste prepričali da aparata ne uporabljajo za igro.
3. Aparata nikoli uporabljajte v bližini kopalniških kadi, tušev ali drugih posod z vodo.
4. Kadar uporabljate sušilec za lase v kopalnici, izključite aparat iz vtičnice po uporabi, ker voda v bližini aparata lahko predstavlja nevarnost, celo kadar je aparat izključen.
5. Ne vlečite omrežnega kabla premočno ker se lahko poškoduje. V kolikor pride do poškodbe omrežnega kabla se obrnite na proizvajalca ali pooblaščen servis, na ta način se boste izognili nevarnosti.
6. Pravilna odstranitev tega aparata.



Ta označba pomeni, da se ta izdelek na sme odlagati skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Da bi preprečili potencialno tveganje z onesnaževanjem življenjskega okolja z nekontroliranim odlaganjem smeti, priporočamo, da ta aparat ustrezno recikirate ter na ta način pripomorete k ponovni uporabi materialnih resursov. Če želite aparat vrniti oziroma odložiti kontaktirajte vašega prodajalca, na ta način se boste prepričali da bo aparat ekološko varno recikliran.



CG / BIH

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**FEN ZA KOSU**  
**MODEL: HT-3063/3064**

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

# DIJELOVI VAŠEG FENA ZA KOSU

- 1: Filter mreža za odvod vazduha
- 2: Filter mreža za dovod vazduha
- 3: Off/Mala brzina/Velika brzina/Vruć vazduh
- 4: Ručka
- 5: Kačaljka



## UPOTREBA VAŠEG FENA

Jedan prekidač za podešavanje brzine i temperature

- 1: Jedan prekidač kontroliše kada će i koliko struje da protiče kroz strujno kolo fena, postoji jedan prekidač na ručki (0/ I / II).
- 2: Podešavanje dva nivoa temperature i dvije brzine.
- 3: Nakon pranja osušite Vašu kosu peškirom a zatim koristite fen. Uključite uređaj u struju i izaberite odgovarajuću temperaturu i protok vazduha.
- 4: Kada je Vaša kosa suva stavite prekidač u poziciju "0" i isključite uređaj iz struje.

# VAŽNO

1. Uključite kabl za napajanje u strujnu utičnicu odgovarajućeg napona - 220-240V.
2. Nikad ne upotrebljavajte u kadi, tuš kabini, ili iznad umivaonika punog vode.
3. Ne koristite jaka hemijska i abrazivna sredstva za čišćenje.
4. Ne ostavljajte uređaj na vlažnom jastuku ili čebetu dok je u upotrebi.
5. Provjerite da li su filteri za ulaz i izlaz vazduha čisti kad koristite uređaj. Fen za kosu posjeduje zaštitni mehanizam od pregrijavanja. Ako se filter za ulaz vazduha slučajno pokrije, fen će automatski prestati sa radom. Isključite fen i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta prije ponovne upotrebe.
6. Isključite uređaj iz struje nakon upotrebe.
7. Djeca nisu svjesna potencijalne opasnosti od električnih uređaja. Neophodan je blizak nadzor kad djeca koriste ovaj uređaj.

## ČIŠĆENJE FENA ZA KOSU

Molimo vas da isključite fen iz struje prije čišćenja.

Ne potapajte fen za kosu u vodu i druge tečnosti. Zaštitite vaš fen za kosu od prašine i ulja. S vremena na vrijeme, uklonite prašinu i dlake iz filtera za dovod vazduha koristeći manju četkicu. Možete očistiti vaš uređaj blago vlažnom krpom a zatim ga preći i čistom, suvom krpom, pod uslovom da ste prije toga isključili fen iz struje.

## UPOZORENJE:

1. Ovaj uređaj nije namjenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost.
2. Korišćenje uređaja od strane djece mora biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da ne koriste uređaj za igru.
3. Nikad ne koristite uređaj u blizini kada, tuševa, bazena ili drugih posuda sa vodom.
4. Kada koristite fen za kosu u kupatilu, isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pošto voda u blizini uređaja može predstavljati opasnost, čak i kad je uređaj isključen.
5. Ne povlačite kabl za napajanje prejako jer ga možete oštetiti. Ukoliko dođe do oštećenja kabla za napajanje odnesite ga proizvođaču ili ovlašćenom serviseru kako biste izbjegli opasnost.
6. Pravilno odlaganje ovog uređaja.



Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati sa drugim kućnim otpadom na teritoriji EU. Kako biste spriječili potencijalnu štetu životnoj sredini ili ljudskom zdravlju, reciklirajte otpad odgovorno jer na taj način promovirate održivost ponovne upotrebe materijalnih resursa. Ako želite da vratite ovaj uređaj, molimo vas da kontaktirate lokalnog prodavca kod kojeg je proizvod kupljen. Prodavac je u obavezi da proizvod odnese na bezbjednu reciklažu.

HR



**ŽIVIMO ZAJEDNO**

**UPUTE ZA UPORABU**

**SUŠILO ZA KOSU**

**MODEL: HT-3063/3064**

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja i sačuvajte ih za kasniju upotrebu

# DIJELOVI VAŠEG SUŠILA ZA KOSU

- 1: Filter mreža za odvod zraka
- 2: Filter mreža za dovod zraka
- 3: Off/Mala brzina/Velika brzina/Vruć zrak
- 4: Ručka
- 5: Kačaljka



## UPORABA VAŠEG SUŠILA

Jedan prekidač za podešavanje brzine i temperature

- 1: Jedan prekidač kontrolira kada će i koliko struje da protiče kroz strujno kolo sušila, postoji jedan prekidač na ručki (0/ I / II).
- 2: Podešavanje dvije razine temperature i dvije brzine.
- 3: Nakon pranja osušite Vašu kosu ručnikom a zatim koristite sušilo. Uključite uređaj u struju i izaberite odgovarajuću temperaturu i protok zraka.
- 4: Kada je Vaša kosa suha stavite prekidač u poziciju "0" i isključite uređaj iz struje.

# VAŽNO

1. Uključite kabel za napajanje u strujnu utičnicu odgovarajućeg napona - 220-240V.
2. Nikad ne upotrebljavajte u kadi, tuš kabini, ili iznad umivaonika punog vode.
3. Ne koristite jaka kemijska i abrazivna sredstva za čišćenje.
4. Ne ostavljajte uređaj na vlažnom jastuku ili deki dok je u uporabi.
5. Provjerite da li su filtri za ulaz i izlaz zraka čisti kad koristite uređaj. Sušilo za kosu posjeduje zaštitni mehanizam od pregrijavanja. Ako se filter za ulaz zraka slučajno pokrije, sušilo će automatski prestati sa radom. Isključite sušilo i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta prije ponovne uporabe.
6. Isključite uređaj iz struje nakon uporabe.
7. Djeca nisu svjesna potencijalne opasnosti od električnih uređaja. Neophodan je blizak nadzor kad djeca koriste ovaj uređaj.

## ČIŠĆENJE SUŠILA ZA KOSU

Molimo vas da isključite sušilo iz struje prije čišćenja.

Ne potapajte sušilo za kosu u vodu i druge tekućine. Zaštitite vaše sušilo za kosu od prašine i ulja. S vremena na vrijeme, uklonite prašinu i dlake iz filtera za dovod zraka koristeći manju četkicu. Možete očistiti vaš uređaj blago vlažnom krpom a zatim ga preći i čistom, suhom krpom, pod uslovom da ste prije toga isključili sušilo iz struje.

## UPOZORENJE:

1. Ovaj uređaj nije namjenjen za uporabu od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost.
2. Korišćenje uređaja od strane djece mora biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da ne koriste uređaj za igru.
3. Nikad ne koristite uređaj u blizini kada, tuševa, bazena ili drugih zdjela sa vodom.
4. Kada koristite sušilo za kosu u kupaonici, isključite uređaj iz strujne utičnice nakon uporabe, pošto voda u blizini uređaja može predstavljati opasnost, čak i kad je uređaj isključen.
5. Ne povlačite kabel za napajanje prejako jer ga možete oštetiti. Ukoliko dođe do oštećenja kabla za napajanje odnesite ga proizvođaču ili ovlaštenom serviseru kako biste izbjegli opasnost.
6. Pravilno odlaganje ovog uređaja.



Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati sa drugim kućanskim otpadom na teritoriji EU. Kako biste spriječili potencijalnu štetu po okoliš ili zdravlje ljudi, reciklirajte otpad odgovorno jer na taj način promovirate održivost ponovne uporabe materijalnih resursa. Ako želite da vratite ovaj uređaj, molimo vas da kontaktirate lokalnog prodavca kod kojeg je proizvod kupljen. Prodavac je u obavezi da proizvod odnese na bezbjednu reciklažu.





ES

# MANUAL DE USO

## SECADOR DE PELO

MODEL: HT-3063/3064

Lea cuidadosamente este manual antes de usarlo y conserve lo para su uso posterior.

# INDICACIÓN DE PIEZAS

- 1: Salida de aire grillo
- 2: Entrada de aire grillo
- 3: Off / baja velocidad / alta velocidad / aire caliente
- 4: Maneja
- 5: Anillo para colgar



## USO DEL SECADOR DE PELO

Un interruptor para ajustar la velocidad y la temperatura

Un interruptor controla cuándo y cómo la cantidad de electricidad fluye a través del secador de pelo de circuito, hay un interruptor en el mango (0 / I / II).

2: Ajustamiento de dos niveles de temperatura y dos velocidades.

3: Después de lavar su pelo, seque lo poco con una toalla y luego use el secador. Enchufe el dispositivo en la red y seleccione la temperatura y el flujo de aire apropiado.

4: Una vez que su cabello es seco seleccione el interruptor en la posición "0" y desenchufe el aparato.

# IMPORTANTE

1. Conecte el secador a la salida de tensión de 220-240V.
2. Nunca utilice el aparato en la bañera, ducha o sobre un fregadero lleno.
3. No utilice abrasivos o soluciones de limpieza para limpiar el secador de pelo.
4. Nunca ponga el aparato en una almohada o una manta húmeda cuando está en uso.
5. Asegúrese de que las rejillas de entrada de aire y salida de aire estén libres durante el uso de la unidad. El secador está protegido contra sobrecalentamiento. Si la entrada de aire está cubierta accidentalmente, el secador se detendrá automáticamente. Apague lo y dejar lo que se enfríe durante unos minutos antes de reiniciar a usarlo.
6. Desconecte lo después de uso.
7. Los niños no son conscientes de los peligros potenciales. No permita que los niños operen este aparato. Asegúrese de que estén bajo supervisión cada vez que utilicen el secador de pelo.

## LIMPIEZA DE SU SECADOR

Por favor, desconecte siempre el secador antes de limpiarlo.

No lo sumerge en agua. Proteja toda la unidad contra el polvo o aceite. De vez en cuando elimine el polvo y el pelo de las branquias de entrada de aire con un cepillo pequeño. Puede limpiar el aparato con un paño ligeramente húmedo y luego con un paño seco, pero tenga cuidado de que el secador esté desconectado de la red eléctrica.

## ADVERTENCIA:

1. Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entender los riesgos involucrados.
2. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. No utilice este aparato cerca del agua en las bañeras, Cubetas u otros recipientes.
4. Cuando el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de su uso ya que la proximidad del agua representa un peligro, incluso cuando el secador de pelo se apague.
5. No tire del cable con una fuerza innecesaria para evitar de dañarlo. El cable dañado debe ser reemplazado por el fabricante, por su agente de servicio o una persona calificada, con el fin de evitar un peligro.
6. Eliminación correcta de este producto.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos, contra las leyes de la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, recicle correctamente este dispositivo para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, por favor, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde el producto ha sido comprado. Ellos pueden tomar este producto para el reciclaje seguro ambiental.

GR



# ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

# ΠΙΣΤΟΛΑΚΙ ΜΑΛΛΙΩΝ

# ΜΟΝΤΕΛΟ: ΗΤ-3063/3064

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν από τη χρήση και αποθηκεύστε τις.

# ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- 1: Έξοδος αέρα
- 2: Είσοδος αέρα
- 3: Off/χαμηλή ταχ./υψηλή ταχ / θερμού αέρα
- 4: Κρύο/ζεστό/καυτό
- 5: Λαβή



## ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΙΣΤΟΛΑΚΙ

Πώς να χρησιμοποιήσετε το πιστολάκι

Ένας διακόπτης για την ταχύτητα και τη ρύθμιση θερμοκρασίας

1. Ένας διακόπτης ρυθμίζει εάν και πόσο ρεύμα περνάει από το πιστολάκι, υπάρχει ένας διακόπτης (0/ I / II ) στη λαβή.

2. Δυο επίπεδα θερμοκρασίας και δυο διαφορετικές ταχύτητες.

3. Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε τα μαλλιά σας με μια πετσέτα πριν από το πιστολάκι. Συνδέστε τη συσκευή και επιλέξτε τη ρύθμιση για επιθυμητή θερμοκρασία και ταχύτητα.

4. Όταν τα μαλλιά σας είναι στεγνά, βάλτε το διακόπτη στο "0" και αποσυνδέστε το πιστολάκι.

# ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Συνδέστε το πιστολάκι με ρεύμα τάσης 220-240V.
2. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε στην μπανιέρα, ντους ή πάνω από γεμάτο νεροχύτη.
3. Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα καθαρισμού ή λειαντικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το πιστολάκι.
4. Μην το τοποθετείτε σε βρεγμένο μαξιλάρι ή κουβέρτα κατά τη χρήση.
5. Επιβεβαιώστε ότι η είσοδος και η έξοδος αέρα είναι ελεύθεροι κατά τη χρήση. Το πιστολάκι έχει σύστημα προστασίας αντί υπερθέρμανσης. Εάν κατά λάθος καλύψετε την είσοδο αέρα, το πιστολάκι θα σβήσει αυτόματα. Σβήστε το και αφήστε το να κρυώσει λίγα λεπτά πριν ξαναδοκιμάσετε.
6. Αποσυνδέστε το μετά τη χρήση.
7. Παιδιά δε γωρίζουν τους πιθανούς κινδύνους. Μη δίνετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Επιβεβαιώστε ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη κάθε φορά που τη χρησιμοποιούν.

## ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΠΙΣΤΟΛΑΚΙ

Παρακαλούμε αποσυνδέστε το πιστολάκι πριν από κάθε καθαρισμό. Μην το βουτάτε σε νερό. Προστατέψτε το πιστολάκι από σκόνη και λάδι. Κάθε πότε αφαιρέστε τη σκόνη και τα μαλλιά από την είσοδο αέρα με μικρή βούρτσα. Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή με ελαφρά υγρό πανί και να τη στεγνώσετε με στεγνό πανί, μόνο όταν έχετε ήδη αποσυνδέση τη συσκευή από την τροφοδοσία.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Τη συσκευή δεν πρέπει να τη χρησιμοποιούν παιδιά και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή υπεύθυνα άτομα τους έδωσαν οδηγίες που αφορούν χρήση της συσκευής με ασφάλεια και καταλαβαίνουν τους κινδύνους που υπάρχουν.
2. Παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή διπλά σε νερό στο μπάνιο, πισίνες και άλλα αγγεία.
4. Όταν χρησιμοποιείτε το πιστολάκι μέσα στο μπάνιο, αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση διότι το κοντινό νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμη και όταν το πιστολάκι δε λειτουργεί.
5. Μην τραβάτε το καλώδιο πολύ βίαια. Εάν το ζημιώσετε, πρέπει να το αλλάξει ο παρασκευαστής, το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή παρόμοιος εξειδικευμένος τεχνικός για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι.
6. Σωστή διάθεση της συσκευής:



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την Ε.Ε. Για την αποφυγή ενδεχόμενης βλάβης στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη διάθεση αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συγκέντρωσης ή επικοινωνήστε με τον έμπορο λιανικής πώλησης απ' όπου αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντική ασφαλή ανακύκλωση.



МК

# УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

# ФЕН ЗА КОСА

## МОДЕЛ: НТ-3063/3064

Внимателно прочитајте го упатството пред да го користете уредот и  
зачувајте го за идни осврти

# ДЕЛОВИ НА ВАШИОТ ФЕН

- 1: Филтер мрежа за одвод на воздух
- 2: Филтер мрежа за довод на воздух
- 3: Прекинувач за исклучување/ мала брзина / голема брзина / жежок воздух
- 4: Рачка
- 5: Качалка



# КОРИСТЕЊЕ НА ФЕНОТ ЗА КОСА

Еден прекинувач за подесување на брзина и температура

- 1: Еден прекинувач регулира дали и колку струја тече низ струјно коло на фенот, има еден рекинувач на рачка (0/ I / II).
- 2: Подесување на два нивоа на температура и две брзини.
- 3: По миене на косата исушете ја со пешкирот, потоа користете го фенот. Приклучете го уредот во струја и одаберете посакувана температура и протокот на воздух.
- 4: Кога е вашата коса сува подесите го прекинувач во позиција “0” и исклучете го уред од струја.



## ВНИМАТЕЛНО:

1. Приклучете го кабелот во штекер со соодветен напон - 220-240V.
2. Никогаш не го користете во капа, туш кабина или над мијалник полн со вода.
3. Не користете груби хемикалии или абразивни средства за чистење.
4. Не оставајте го уредот во влажни перници или кебиња кога е во употреба.
5. Осигурајте се дека филтерите за влез и излез на воздухот са чисти кога користете уредот. Фен за коса има заштитен механизам за прегревање. Ако се филтер за влез на воздух прекрие, фенот автоматски престанува со работа. Исклучете го фенот и оставете да се излади неколку минути пред да го поново користете.
6. Исклучете го фенот од штекерот по употреба.
7. Децата не се свесни за потенцијалните опасности од електрични уреди. Неопходно е да се деца под надзор во текот на употреба на уредот.

## ЧИСТЕЊЕ НА ФЕНОТ ЗА КОСА

Ве молиме исклучете го фенот од струја пред чистење.

Не натопувајте го фенот во вода или во некоја друга течност. Заштитете го фенот од прашина и масло. Од време на време одстранете ја прашина и влакна од филтерот за воздух со малечка четка. Можете да го исчистете вашиот уред со благо влажна крпа, а потоа и со чиста, сува крпа, под услов да е фенот претходно исклучен од штекерот.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

1. Овој уред не е наменет за употреба од страна на личности (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколкуне се под надзор или не се упатени во работата на уредот од страна на личност одговорна за нивната безбедност.
2. Користење на уредот од страна на децата треба да биде надгледувано за да се осигурате дека тие не го користите уредот да се игра.
3. Никогаш не користете го уредот во близина на кади, тушеви, базени или други садови кои содржат вода..
4. Доколку фенот за коса го користите во купатило, исклучете го од штекер со обзир на близина на вода и потенцијална опасност и кога уредот е исклучен.
5. Не влечете го премногу кабелот за напојување, бидејќи тоа може да предизвика штета. Ако дојде до оштетување на кабелот, однесете го на производителот или овластен сервис за да се избегне ризик.
6. Правилно одложување на уредот.



Оваа ознака нагласува дека овој производ не смее да биде одложен како куќен отпад на целата територија на ЕУ. За да се спречи загадување на околината или здравјето на луѓето заради неконтролирано одложување на отпад, одговорно рециклирајте за да подржете повторно употребување на овој материјал. Уредот можете да го вратите, можете да го однесете до рециклажниот двор или контактирајте го добавувачот каде што уредот е купен, продажното место може да го рециклира уредот сигурно по околината.

AL



# UDHËZIM PËR PËRDORIM

## THARËSE FLOKËSH MODELI: HT-3063/3064

Lexoni me kujdes këtë udhëzim para përdorimit dhe e ruani për një përdorim të ardhshëm.

# PJESËT E THARËSES FLOKËSH

- 1: Filteri për daljen e ajrit
- 2: Filteri për hyrjen e ajrit
- 3: Butoni për i ftohtë/i ngrohtë/i nxehtë
- 4: Dorëza
- 5: Mbjajtësi



# PËRDORIMI I THARËSES FLOKËSH

Një kaloni për rregullimin e shpejtësisë dhe temperatura

1: Një kontroll kaloni kur dhe sa energji elektrike që rrjedh nëpër tharëse flokësh qark, ka një kaloni në dorezë (0 / I / II).

2: Vendosja dy nivele të temperaturës dhe dyshejtësi.

3: Pas larë flokët tuaj të thatë me një peshqir dhe pastaj të përdorin tharëse flokësh.

Lidhni pajisjen në rrjeta dhe zgjidhni temperaturës dhe ajrit rrjedhjen e duhur.

4: Kur vendi juaj e flokëve të kaloni në pozicionin "0" dhe stakoj pajisjen.

# I RËNDËSISHME

1. Ndizni kabllon e energjisë në prizën me tensioni e përshtatshëm - 220-240V.
2. Askurrë mos e përdoreni në vaskë, dys h, ose mbi lavaman plot me ujë.
3. Mos përdorni mjete për pastrim kimike dhe abrazive.
4. Mos lejoni pajisjen në nënkresën e lagësht ose batanijen ndërsa pajisja përdoret.
5. Kur përdorni pajisjen, siguroni që filtrat për hyrje dhe dalje të ajrit janë të pastra. Tharëse flokësh ka mekanizmi mbrojtës kundër tejnxehjes. Nëse filtri për hyrjen e ajrit mbyllet rastësisht, tharëse flokësh do të ndërpresë me punën automatikisht. Fikni tharëse flokësh dhe lejoni të ftohet disa minute para ri-përdorimit.
6. Fikni pajisjen nga rryma pas përdorimit.
7. Fëmijët nuk janë vetëdijshëm për rreziqet e mundshme të pajisjet elektrike. Mbikqyrja është e nevojshme kur fëmijët përdorin këtë aparat.

## PASTRIMI I THARËSES FLOKËSH

Ju lutem që të fikni tharësen flokësh para pastrimit.

Mos zhytni tharëse flokësh në ujë ose në lëngë të tjera. Mbroni tharësen flokësh tuaj nga pluhuri dhe vaji. Herë pas here, largoni pluhurin dhe qimet nga filtri për hyrjen e ajrit duke përdorur një furçë të vogël. Ju mund të pastroni pajisjen me një leckë pak të lagësht, dhe pastaj ta fshini me një leckë e thatë dhe e pastër, nëse ju keni fikur pajisjen nga rryma.

## Paralajmërim:

1. Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim nga personat (duke përfshirë edhe fëmijët) me aftësitë të zvogëluara fizike, mendore ose ndijore apo për ato që nuk kanë përvojë dhe njohuri, në qoftë se nuk janë nën mbikqyrjen nga personat përgjegjëse për sigurinë e tyre.
2. Përdorimi i pajisjes nga ana e fëmijëve duhet të jetë nën mbikqyrjen, për të siguruar që fëmijët mos lozin me aparatën.
3. Mos përdoreni pajisjen afër vaskës, dys hit, pishinave ose enëve të tjera me ujë.
4. Kur përdoreni tharësen flokësh në banjë, fikni pajisjen nga priza pas përdorimit, sepse uji afër pajisjes mund të jetë i rrezikshëm, edhe kur aparati është i fikur.
5. Mos tërheqni kabllon e tensionit shumë e vështirë sepse kjo mund të shkaktojë dëmtim. Në qoftë se kabloja e tensionit ka ndonjë dëmtim, merrni atë të prodhuesi ose servisi i autorizuar për të shmangur rrezik.
6. Largimi i drejtë të kësaj pajisjeje.



Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet bashkë me mbeturina të tjerë shtëpiake në shtetet e Unionit European. Për të parandaluar dëmtim të mundshëm për shëndetin dhe mjedisi njerëzor me anë të hedhjes së pakontrolluar të mbetjeve, ricikloni përgjegjësi, sepse në këtë mënyrë ju promovoni qëndrueshmërinë e ripërdorimit të burimeve materiale. Nëse ju doni ta ktheni këtë pajisjen, kontaktoni shitësin te i cili pajisja është e blerë. Shitësi është i detyruar të marrë pajisjen në një riciklim të sigurt.

PT



# **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

# **SECADOR DE CABELO**

# **MODELO: HT-3063/3064**

Guarde e leia atentamente este manual de instruções antes de uso.

# INDICAÇÃO DE PEÇAS

- 1: Grelha de saída de ar
- 2: Grelha de entrada de ar
- 3: Off/Mala brzina/Velika brzina/Vruć vazduh
- 4: Alça
- 5: Alça para pendurar



## USANDO O SECADOR

Um interruptor para ajustamento de velocidade e temperatura

1. Um interruptor regula se e quanto de corrente flui através do circuito de secador, há um interruptor (0 / I / II) no alça.
2. Duas temperaturas e duas configurações de velocidade.
3. Depois de lavar cobri seu cabelo com uma toalha e, em seguida, use o secador. Conecte o aparelho e selecione a posição do interruptor para a temperatura e fluxo de ar adequados.
4. Uma vez que seu cabelo está seco, desligue a posição "0" e desligue o secador.

## IMPORTANTE

1. Ligue o secador de saída de tensão 220-240V.
2. Não utilize o aparelho perto de casas de banho, duches, bacias ou outros recipientes que contêm água.
3. Não utilize soluções de limpeza ou agentes de limpeza abrasivos para limpar este aparelho.
4. Não assente o aparelho em qualquer superfície úmida enquanto estiver ligado.
5. Durante a utilização, garanta que as grelhas de entrada e saída não estejam bloqueadas. The dryer is protected against overheating. Caso tal aconteça, o secador parará automaticamente. Desligue a unidade e deixe arrefecer.
6. Ao terminar, desligue o aparelho.
7. As crianças não estão conscientes dos perigos potenciais. Não permita que este aparelho seja utilizado por as crianças. Certifique-se de que sejam supervisionadas por um adulto sempre que utilizam o secador de cabelo.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe arrefecer.

Não coloque o secador na água. Proteja o seu aparelho de pó ou óleo. De vez em quando removem o pó e a sujidade da grelha do filtro de ar com uma escova macia. Pode limpar o aparelho com um pano húmido e secá-lo com um pano secador, mas que o secador de cabelo esteja desconectado da corrente elétrica em primeiro lugar.

## AVISO:

1. Este aparelho não pode ser utilizado por crianças e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento a menos que forem supervisionadas por um adulto que seja responsável pela sua segurança ou tiverem recebido instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos.
2. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
3. Não utilize o aparelho perto de casas de banho, duches, bacias ou outros recipientes que contêm água.
4. Quando o aparelho for usado numa casa de banho, desligue-o da corrente elétrica após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
5. Não puxe o cabo com força desnecessária. Não danifique o cabo. O cabo deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar um perigo.
6. Eliminação correcta deste produto.



Para evitar riscos para a saúde e o ambiente devido a substâncias perigosas presentes em produtos elétricos e eletrônicos, os aparelhos marcados com este símbolo não devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim recuperados, reutilizados ou reciclados. Para devolver o dispositivo usado, utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem tomar este produto para a reciclagem ambiental segura.





